

AC I 222

Hola, buenas noches, bienvenidos en este domingo 12 de noviembre, al tiempo del curso de acceso directo a la universidad para mayores de 25 años, el CAT. Esta noche en nuestro programa tres espacios, comenzaremos con lengua inglesa, después francés y acabaremos con introducción a la economía. En nuestro programa de lengua inglesa nos acompaña la profesora Patricia McCartney.

Muy buenas noches. En el programa anterior incidimos en la primera unidad didáctica del Pick It Up, ya dijimos que era una unidad básica, una unidad quizá con puntos sencillos, pero que era conveniente pues pararse un poquito. Ahora nos quisiéramos parar en la segunda, luego quizá vayamos ya más deprisa porque no podemos en cada programa hacer una sola unidad, pero ahora al principio pues consideramos que estos puntos son básicos, que hay que repasarlos pues más despacio y mejor y luego pues bueno ya tocaremos solamente puntualmente algún punto gramatical.

Pero para empezar esta segunda unidad comienza con un diálogo, un diálogo que tienen también en la cinta, en la casete, que deben escuchar, pero que la profesora Patricia McCartney nos va a leer a continuación despacito y luego pues una vez que lo hayan escuchado aquí lo pueden volver a escuchar en esta cinta. Podemos empezar. Gracias, estoy absolutamente de acuerdo que esas unidades iniciales son muy importantes, pues ser tan básicos precisamente, entonces conviene explicar con un poco de detenimiento los puntos principales, sobre todo gramaticales.

Esta unidad, que es la segunda, tiene como objetivo pues utilizar expresiones relativas a la casa, ofrecer y aceptar elementos, expresar admiración, estar en desacuerdo con los gustos de otros y hacer sugerencias. Esas son lo que llamamos las funciones de la unidad. Voy a leer un pequeño diálogo que muestra alguna de estas funciones.

Y que además pues ya así nos hace más habituales a nuestros compañeros a lo largo de todo el Pick It Up, los Baker, los personajes que están en las casetes y también en las unidades didácticas. Desde luego, voy a empezar. Mrs. Baker, se titula a propósito There is no place like home.

Que se traduce literalmente como no hay ningún hogar como tu casa, pero lo que es en realidad es el hogar, dulce hogar, que se ve en los cuadros y eso. Pues esto es There is no place like home, se traduce hogar, dulce hogar. Que también decimos home, sweet home, que es lo que empiezo diciendo Mrs. Baker.

Home, sweet home. Here we are, Paco. This is your new home.

Paco, it looks very nice, Mrs. Baker. Paul will show you your room. I'll make a cup of tea.

Paul, bowing theatrically. This way, sir. Follow me.

Paul and Paco go upstairs and Paul shows Paco his room and where the bathroom is. Sally, to her mother in the kitchen. Paco's ever so handsome.

Don't you think, mom? He looks just like Clark Kent. Mrs. Baker, I don't think I know him. Sally, sighing.

Oh, mom, you're the limit. Superman. You know Clark Kent.

Superman. Mr. Baker comes in. Mr. Baker, I'm dying for a cup of tea.

Mrs. Baker, the kettle's boiling. It won't be long now, Sally. Tell the boys to come down for tea.

Everyone sits down at the table. Mrs. Baker, this is your first real English tea, Paco. You must try everything.

Paco, everything looks delicious. I will try some English tea, but please not with milk. Sally, no milk.

Black tea. No sugar either. Oh, yes, says Paco.

Four spoonfuls and some lemon, please. Mr. Baker, you really excelled yourself, Jenny. Scones, strawberry jam, chocolate cake, pancakes, fruitcake, biscuits.

This is a treat. Help yourself, Paco. Mrs. Baker is a very good cook.

Sally, try the toasted pancakes with butter and honey. They're delicious. Mmm, says Paul.

I like having people to stay. We always get such good food, Mrs. Baker. Oh, Paul.

These are common expressions that you have to learn practically by heart and that are also in the Piki Tapi in this unit 2. Yes, they are very important, as in any language, the things we say every day, which seem so common to us. For a foreigner, it turns out, unless it is very contextualized in a way that is understandable, it is quite difficult. Vamos a mirar algunos de ellos que vienen en la unidad 2. Home sweet home, que como hemos dicho, hogar dulce, hogar, que no tiene gran dificultad.

Here we are, aquí estamos, es lo que dices cuando llegas a la casa, como que ya hemos llegado. Here we are. This way, por aquí.

Follow me, igual que en castellano, sígame. Mmm, to go upstairs es ir arriba, subir al piso superior. He's ever so handsome, es guapísimo, ever so es como decía, es tan guapo.

To look just like es ser exactamente como, es decir, parece mucho a una persona. You're the limit, eres el colmo. I'm dying for, me apetece muchísimo.

It won't be long, no tardará mucho. Black tea, y igualmente se dice black coffee, es té solo o café solo. Y vale la pena decir que si en Inglaterra pides coffee, te dan con leche y tienes que

pedir black coffee para que no te den con leche.

Igual con el té, si pides un té, te lo dan con leche, lo cual no gusta mucho, menos a los ingleses, yo creo que nadie lo toma con leche. Bueno, black tea, por lo tanto, té solo. You really excelled yourself, te has pasado, te has excedido.

This is a treat, esto es un convite. Help yourself, sítate, sítase. To have people to stay, tener invitados.

Pues hemos acabado estas expresiones que deben repasar, pues son expresiones, como hemos dicho, habituales, y me gustaría pasar algo, algo que creo que sí es un poquito más complicado para los hispanoparlantes, que son los verbos irregulares. Los verbos irregulares, bueno, yo siempre en todas las clases que he dado de inglés, al final me los he tenido que aprender de memoria. Pues cada uno tiene su manera de aprender, y el aprendizaje a distancia permite que cada uno, que nadie se imponga.

Entonces, pues cada uno tiene su manera de decirlo, pero luego el uso, la lectura, la comprensión lectora, el escucharles mil veces siempre termina grabándose. Hay gente que quieren aprenderles de memoria y tampoco pasa nada. Yo también en mis días he aprendido de memoria los terribles verbos castilianos, entonces no pasa nada con hacer esto.

Vamos a empezar con el verbo to think, pensar. En el presente, dos formas, como todos los verbos regulares, porque su irregularidad se encuentra en el pretérito, es decir, se dice I think, he, she, it, thinks. Es decir, la tercera persona singular lleva S y los demás son iguales, think, I think, you think, he, she, it, thinks.

Pero luego el pretérito se dice thought y se escribe t-h-o-u-g-h-t, thought. Y el participio también thought. Los hay que cambian de pretérito y tienen el pretérito y el participio distinto y los hay que son iguales, pues este es igual.

Y thought para todas las personas. To tell, decir, contar, en el presente, igual que el verbo to think, es, por decirlo de alguna manera, normal. To tell, I tell, you tell, he, she, it, tells con S. Y la irregularidad se encuentra en el pretérito, told, t-o-l-d, igual para todas las personas.

Y igual en el participio pasado, told. To sit, sits. La forma presente, igual que un verbo regular.

I get, you get, he, she, it, gets. Pero luego en el pretérito, got. Y en el participio pasado también got.

Luego, eso significa conseguir, obtener, y se utiliza muchísimo en inglés, casi como sustituto para otros verbos. Eso iba a decir, porque además, en cuanto le pones una partícula, cambia absolutamente. De eso vamos a hablar después.

Sí, de eso ya en otro contexto la hablamos, para no confundirnos demasiado al principio. Luego, to go, ir, go, goes. La única diferencia aquí es que como termina en vocal, pues se añade

al añadir el S, se añade el E con el S. O sea, se escribe en la tercera persona, G-O-E-S, goes.

Y en el pretérito, went, a diferencia del participio pasado, que es gone. Go, went, gone. To know, que es el último, también como los primeros, es igual en el presente como un verbo regular, cualquiera.

I know, you know, he, she, it knows. Pero luego en el pretérito, knew, y se diferencia del participio pasado, known. Ya en esta unidad, como hemos dicho antes con to get, se introducen los verbos con partícula, aunque sean muy sencillos.

Sí, aquí viene un poco lo menos sencillo, digamos. Lo más sencillo. No, lo menos.

Es decir, que hemos dicho que las formas de los verbos que hemos visto hasta ahora no son tan complejos como los verbos castellanos, como hemos dicho. Que se diferencia para cada persona. Incluso en el pretérito son distintos para cada persona.

Y en inglés, no, quitando la forma de la tercera persona con ese, son bastante sencillos. Ahora, el verbo inglés se complica con la adición de partícula. Vamos a dar un ejemplo.

Y luego vamos a hablar de cómo se puede aprender y comprender estas partículas. To come in is entrar. To come down, bajar.

Come in, entrar. In is entrar en, en castellano, por ejemplo. To be in is estar en.

Es decir, hay formas que tienen un sentido direccional, casi, porque igual tienes to come down, bajar, venir abajo. Come down, casi direccional, y con el mismo sentido to come up, subir arriba. Como dice un amigo mío, en español, habláis como los indios los ingleses.

Come in, go up, go down, come up, come down. Es bastante básico. A un nivel puede ser hasta direccional.

Come in, come down, come up. Up, down, in, dando direcciones para entrar en, subir a, bajar a, etc. Pero luego, que todavía no tenemos que complicarnos la vida con ello, pero luego existe la misma forma.

Puede tener varios sentidos. Y eso más adelante lo veremos. Vimos en el programa anterior, aunque un poco de pasada, el verbo to have.

¿Qué podemos insistir en ello y también hablar de la forma negativa, de cómo se forma la forma negativa de este verbo? Sí. To have, en realidad, son dos verbos. Es el verbo haber, como en castellano.

Se utiliza para formar el participio pasado y el verbo tener. Las dos son have. Hemos dicho que en la forma del presente, se dice I have, you have, we, you, they have, pero luego he, she, it, has.

Hemos mirado también cómo se puede abreviar. I've, you've, he's, we've, you've, they've. Lo que no hemos visto es la forma interrogativa.

Y eso vale la pena mencionarse porque la inversión en inglés es la interrogación, que no siempre es el caso en castellano, pero en inglés sí. Entonces, es importante darse cuenta de que, si yo digo, have you been to Scotland, ¿has estado en Escocia? ¿Has ido alguna vez a Escocia? ¿Has estado en Escocia? Esa es la interrogación. Si yo digo, has Sally got, porque se utiliza mucho con got para expresar la forma tener, to have con got, g-o-t, have you got sixpence? ¿Tienes seis peniques? La inversión, have you, es la interrogación, es la forma interrogativa, en inglés se basa en la inversión, que no es siempre el caso en castellano, aunque puede serlo.

A mí aquí me gustaría decir algo, algo que probablemente seguro que no es de esta unidad, pero que conviene ya decir, aquí he comprendido y he visto que la pero aquí no está el verbo to do, algo que sí se va a tener que utilizar en todos los demás verbos, ¿es porque to have es auxiliar? Exactamente, have, o bien se usa uno, o bien se usa el otro. Los casos en que se usan, ya las miraremos más adelante. De momento, pensamos en do and have, como haber, como forma auxiliar, haber, o como verbo principal, tener.

Entonces do, en su forma auxiliar, también puedes formar una interrogativa con ello, pero eso lo veremos después. ¿Y en cuanto a la forma negativa? ¿Cómo se forma la negativa? La forma negativa con to have, no podría ser más simple, es sencillamente añadir not. To have, to have not.

Tener o no tener. To have or to have not. Otra vez, en la forma informal hablada, se abrevia.

I haven't any money. No tengo dinero. No tengo nada de dinero.

I haven't any money. I haven't been to Scotland. I haven't seen Jennifer.

He hasn't been here today. Por último, en este programa de hoy, podríamos repasar un poquito los pronombres personales. Los pronombres personales que vienen en la unidad dos son el complemento, por ejemplo, mi, mi, es equivale a a mí, me, me, o a me, a mí en castellano.

Por ejemplo, give it to me. Dámelo a mí. Give it to me.

A mí. You, que es igual que la forma de pronombre personal, you, igual, give it to me, give it to you, que equivale en castellano a te, ti, a ti, a usted. Him, le, lo, a, el.

Más fácil esto que el castellano con todo lo del laísmo y el loísmo, simplemente him, sin ningún problema. Y la forma femenina, her, que es la, le, a, ella. Eso es facilito.

Entonces, todos estos, him, le, lo, a, el, her, la, le, a, ella. It, lo, la, le, a, ello. La forma neutro.

Us, nos, a nosotras, a nosotros. You, os, les, a vosotros, a ustedes. O sea, la forma plural, igual,

you.

Y them, los, las, les, a ellos, a ellas. Bien, yo creo que con los puntos que hemos visto hoy de esta segunda unidad, pues es más que suficiente, quizá, para un solo programa. Sí decir que en los próximos programas, como ya hemos dicho, pues iremos un poco más rápido, ya veremos puntos más sueltos de distintas unidades, que hemos creído conveniente empezar por esto, tan conceptual, tan básico, pero que ahora tendremos que ir un poquito más rápido y que también ustedes deben repasar todo esto, aquellos que, pues, todavía no lo conozcan.

Es así, ¿no? Conviene mucho, por supuesto. Por lo menos intentar media hora al día, repasar las formas, les va a ser muchísimo más fácil aprenderlos al final. Pues así debemos despedirnos.

Muchísimas gracias y muy buenas noches. Buenas noches a ti, Isabel, y gracias.